

kortfattat om innehållet

- 3** Chefredaktörens spalt.
- 4** Tarja Larsson och Henna Leskelä har kartlagt frågorna som kommer till Språkrådets finska rådgivning. Kartläggningen visade att de flesta frågorna kommer från tolkar och översättare och handlar om termöversättningar från svenska till finska. De flesta frågorna kommer per e-post.
- 10** Hanna Kohvakka-Stjernberg från finska Migrationsverket var på nordiskt tjänstemannabyte på Språkrådet ett par månader under våren 2019. I artikeln berättar hon om sitt arbete som översättare på Migrationsverket.
- 14** Språkrådet har publicerat ett nytt läromedel om nationella minoritetsspråk och svenskt teckenspråk. Läromedlet finns fritt tillgängligt på myndighetens webbplats.
- 15** Suvi Syrjänen arbetar som översättare på finska Skatteförvaltningen. I artikeln berättar hon om problemen som översättare av skatteterminologi får kämpa med.
- 16** Helinä Uusitalo från Institutet för de inhemska språken i Helsingfors presenterar institutet digitala material, bland annat namnarkivet.
- 20** Tarja Larsson skriver om benämningar på döden på finska. Artikeln har tidigare publicerats i tidskriften Liekki.
- 22** Språkrådets utredare Jennie Spetz funderar på Sveriges minoritetspolitiska åtaganden.
- 24** Hannele Ennab och Tarja Larsson har sammanställt en ordlista som innehåller finska, svenska och latinska namn på Sveriges landskapsinsekter.
- 26** Frågor och svar.
- 28** Kulturminister Amanda Lind besökte Institutet för språk och folkminnen i maj 2019. Även Språkrådets finskspråkiga verksamhet presenterades för ministern.
- 29** Ilona Paajanen från Institutet för de inhemska språken presenterar tio nyord i finska.
- 30** Elina Kangas och Eetu Kouvo skriver om och på meänkieli i tidskriftens meänkielidel.
- 34** Kortfattat om innehållet – en svensk-språkig sammanställning av innehållet.